

Vörös Lobogó

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XX. évfolyam
6086. szám

4 oldal,
20 bani

Vasárnap,
1964.
október 4.

Mozgósítsunk minden erőt az őszi munkálatok gyors elvégzésére

Ha jó a szervezés —
az eredmény sem marad el

A nagyiratosi kollektív gazdaságban is az őszi betakarítási-vetési munkálatok kerültek előtérbe. Kukoricacsövekkel, kukoricaszárral megrakott szerek egész sora halad a dűlőutakon. Traktorvontatta vetőgépek, tárcsák és ekék pásztázzák a földet: a kukoricatáblákból kollektivisták vidám beszéde hallatszik. A gazdaság központjában, a kő-tárcák körül is élénk a forgalom. Fialatok, idősek rakják kotárkába a fejlett kukoricacsöveket. Ebben a gazdaságban naponta 5—600 kollektivistát tevékenykedik. Ezenkívül 62 pár fogat, 5 tehergépkocsi, 4 vontatótraktor szállítja a kukoricát, a cukorrépát. Két vontatótraktor a kukoricaszárát gyűjti össze a földek végére.

A nagyiratosi kollektív gazdaságban eddig 230 hektárról jöttek le a kukoricát és 170 hektárról be is hordták a termést. A törősnél, a Pál Mihály vezette 3-as számú brigád tagjai járnak az élen. Míg a termés behordásánál a Nagy István vezette 2-es számú brigád tagjai jeleskednek.

A gazdaságban eddig 435 hektáron végeztek vetést. Három géppel 100 hektáron már el is vetették a Bezostájai búzafaját. Ezenkívül 60 hektáron őszi árpát, 20 hektáron búkkönyvet vetettek, takarmány céljára. A traktorosok jól dolgoznak. Csak egy a hiba, hogy az utóbbi napokban egy-egy traktor mindig üzemképtelen. Október elsőjén például a Kontró Ferenc traktoros gépe állt egész napon át. S mint ahogy a gazdaság elnöke, Rajcsák István mondotta, a gépállás gyakran megis-

métlődik. Cseszkó János brigádfelelős nem intézkedett, hogy az őszi munkálatok megkezdése előtt átnézzék az erőgépeket és elvégezzék a kisebb javításokat. A traktorosok közül példamutatóan dolgozik Simon Ferdinánd, aki naponta 12—13 hektáron veti el a kenyérgabona magját. Ottjártunk alkalmával éppen az 57 hektáros 29. számú parcellán dolgozott. Lovász György és Czank István kollektivisták felelősségérzettel ügyeltek arra, hogy elegendő mag kerüljön a földbe. A traktorosok és a kollektivisták is pontosan tudják, hogy egy-egy búzafajta hektáronként mennyit kell vetniük. A Bezostájából például 234 kilót. Így biztosítják azt, hogy négyzetméterenként legkevesebb 550 mag legyen. A 102 hektáros 25-ös számú parcellán Kontró András traktoros végzi a vetést; Süli László és Fodor János kollektivisták pedig ügyelnek a munka minőségére.

Az iratosi kollektivisták ebben az évben két búzafajta vetnek: Bezostájait és Bulgáriát. Háromszázötven hektár területre hektáronként 100 kilogramm szuperfoszfátot szórta. A vetés után és tavasszal 50—50 kilogramm azotát-nitrátot szórnak hektáronként. Így látták ezt a csálai állami gazdaságban és most ők is elvégzik a műtrágyázást. Ebben a gazdaságban az 500 hektár búzából mindössze 170 hektárt vetnek kukorica után. A többi vetésterületen az elővetemény búkkönyv, borsó, here és cukorrépa volt. Dicséretre szülhetünk a 3. számú brigád tagjairól.

FELAJÁNLÁSAIKHOZ HÍVEN

Üzemeinkben és gyárainkban a dolgozók lendületes szocialista versenyben munkálkodnak hétéves népgazdaságfejlesztési tervünk utolsó esztendője feladatainak, valamint az év elején tett felajánlásuknak valóra váltásán. Hónapról-hónapra, negyedévről-negyedévre újabb kiemelkedő teljesítmények születnek iparvállalatainkban. Ezekről tanuskodnak azok a mérlegek is, amelyek az üzemeinkben és gyárakban az esztendő III. negyedének végén készültek el.

453 motorjavítás tervén felül

Több ízben beszámoltunk arról, hogy a Gépjármű Üzem lelkes kollektívja dekáról-dekára, hónapról-hónapra ütemesen teljesítette tervfeladatait. A legtöbb esetben, ha nem is sokkal, de túlszárnyalták célkitűzéseiket. Most, kilenc hónap után, amikor ezek a túlszárnyalások a számlagokba kerülnek és összeadják őket, már nagyarányú tervén felüli teljesítményekké válnak. Az összeredmési tervet például 7,89 százalékkal, a készáru tervet pedig 7,1 százalékkal szárnyalták túl a szorgalmat lakatosok, szerelők és más szakemberek. A legszebb eredményt azonban a cserealkatrészgyártás terén valószínűsíthető meg. Ezirányú túlszárnyalások nem kevesebb, mint 28,38 százalékkal kilenc hónap alatt. De jól dolgoztak a motorszerek is: 105,5 százalékos teljesítményük készletre és kijelentésre.

De vessünk csak egy pillantást a teljesítmények mögé. Mit is jelentenek ezek? A túlszárnyalás nyomán nyert összegből 550 darab korszerű csirkékeltető gépet lehet gyártani, vagy pedig 453 traktormotort megjavítani.

Több, mint félmillió darab kötöttáru

A Vörös Trió gyárban elkészült negyedévi termelési mérleg arról tanuskodik, hogy az üzem dolgozóinak munkalendületében ott izzik a lelkesedés legmagasabb hőfoka. Aki végigpillant a termelési adatokat jelző számszlopokon, érzi, hogy benne lüktet sok-sok dolgozó alkotó kezdeményezése, lendülete. Hadd idézzünk mi is néhányat a számok közül: A mérleg kimutatja, hogy a III. negyedévben az üzem munkaközössége nem kevesebb, mint 112,67 százalékkal teljesítette az összeredmési és 100,18 százalékkal az áru-termelési tervet.

Kilenc hónap alatt az összeredmési terv értékben 106,08 százalékkal, az áru-termelés előirányzatát pedig 100,39 százalékkal teljesített. Mászóval, az azt jelenti, hogy a Vörös Trió gyárban az esztendő elejétől szeptember 30-ig bezárólag 518 000 darab kötöttáru állítottak elő előirányzatot felül.

Simon Ferdinánd traktoros és Lovász György, valamint Czank István kollektivisták vetnek az iratosi gazdaságban.



KÖRÜLTEKINTŐBBEN, GYORSABBAN

A nagyvárjasi kollektív gazdaság tagjait szorgalmas, rendszeres embereknek ismerjük. Eppen ezért, nem találtuk kielégítőnek az elnök választását, amikor az őszi munkálatok helyzete felől érdeklődtünk. Az elnök azt mondotta: ... jobban haladhatna a munka. Nos, itt valami nincs rendjén — gondoltuk. Nézzük, mi a helyzet? A törősnél jól haladnak. A 278 hektár kukoricavetésből 150 hektáron már letörték a termést, végezték a napraforgó betakarításával, a 25 hektár cukorrépából 15 hektár termést szállítottak el. De akad sok tennivaló. Vegyük csak sorjába. Csak 20 hektáron vetették el a búkkönyvet 17 hektáron az őszi árpát (35 hektár helyett). A 327 hektár buza vetéséhez még október 1-én sem kezdtek hozzá, de azt sem tudták, hogy mikor láthatnak hozzá ehhez a munkálat-hoz, mert nem volt meg a csiraképes vetőmag. A magtárban lévő 3 vagon buza-vetőmag csiraképessége nem jó. Most, a gazdaság vezető tanácsának, mérnökének azon fő a feje: vajon mikor kapják meg a vetőmagot s mikor kezdek meg a vetést? Ez a hiányosság azonban nem állna fenn, ha a cséplés után azonnal gondoskodnak a meglevő vetőmag ellenőrzéséről.

Akad itt más hiányosság is. A letört kukoricát mindössze 20 hektárról hordták be. Pedig 110 hek-

tár kukorica után búzát vetnek. Ott van még a napraforgószár is a földön. Ez után is búzát vetnek. Tehát akad tennivaló bőven a gazdaságban.

Ezekben a napokban 140 kollektivistát és 26 fogat dolgozik. A gazdaság vezető tanácsa intézkedett, hogy délelőttönként a fogatok a kukoricaszárát hordják le a földekről és csak délután a termést. Hét traktor jelenleg a talaj előkészítésével foglalkozik. Eddig 238 hektáron végeztek talaj-előkészítést. Verik János traktoros a szántásnál, Csik János a tárcsázásnál dolgoznak példamutatóan. A kollektivisták közül a Gyuricza Pál vezette 1-es számú brigád jár az élen. Ez a brigád már több, mint kilencven hektárról takarította le a kukoricát. A gazdaság elnöke dicséretre szül Fodor Mátyás 70 éves kollektivistáról, aki példamutatóan kiveszi részét a feladatok teljesítéséből. Horváth Antal, Mátos Ferenc és Horváth Julianna is az élenjárók közé tartoznak. A fogatosok közül Horváth János és Szabadi András IMSZ-tagok, valamint Lantos János érdemelnek dicséretet.

Az idő előrehaladt. A nagyvárjasi kollektív gazdaságban eddig nem sikerült megvalósítani az őszi mezőgazdasági munkálatok tervszerűsített ütemét. A gazdaság vezető tanácsának minden erő mozgósítása kell, hogy pótolják a mulasztást.

Egymás mellett

Két kis copfos

Két kis copfos leányka lépte át nem is olyan régen, úgy négy és fél, öt éve a textilszakiskola kapujának küszöbét. Felvételizni mentek. S mint ilyenkor szokás, az első találkozásnál megérették, nézegették egymást, majd egyköt, a kis feketehajú, ismerkedni kezdett:

— Aradi vagy? — S meg sem várt a válaszi már nyújtotta a keskeny kezecskéjét a melléte lépegető szőkecsig felé. — Florica-nak hívnak... Drágó Floricának.

— Renner Szidonia — fogadta el a fejére nyújtott jobbát a másik kislány. De otthon csak Szidának szólítanak. Mond te is így ezután. Jó?

S már a vizsga időtartama alatt megbarátkoztak. Amikor pedig megkezdődött a tanítás — mert mindketten bekerültek az iskolába, hiszen jól sikerült a felvételi vizsgájuk — egymás mellé ültek a padba. Amint teltek, multak a napok egyre jobban össze-melegedett a két kislány. Együtt tanultak, együtt mentek szórakozni s amikor a gyárban gyakorlati munkára jelentkeztek meg ott is egymás mellett lévő gépekhez kezdezkedtek.

Senki sem ellenezte a két fiatal teremtés barátságát. A tanáro-
k s a gyárban a mesterek mosolyogva nézik a szinte testvérként mindig együttlévő leányokat. A szülők is örömmel vették tudomásul, hogy leánykák mennyire összebarátkoztak. A két kis copfos

pedig jóban-rosszban, a tanulásban és a munkában önzetlenül segítette egymást.

Három esztendőig ment ez így, amikor is a szakképzett embert megillető diplomával kezükben egymás mellett haladva ismét átléptek az iskola kapujának küszöbét. Most már az élet, a munka felé vezető uton haladtak.

Élen a termelésben

A Vörös Trió gyár személyzeti osztályának főnöke előtt álltak mindketten, kezükben a kinevezéssel. Boldogok voltak, hiszen itt is meghallgatták óhajukat s a körkötődebe egymás mellett lévő két gépre helyezték őket dolgozni.

Eleinte nem ment valami jól a munka. De ott voltak a tapasztalt szakmunkások és oktatói kezdték a két kis barátot. Vlad Sabina és Schneider Mária joglatkoztak Floricával, Andea Ioan és Szell Ibolya pedig Szidoniát vette „ü-dő szárnyai” alá. S nem sok idő múltán a két csillogó szemű kislány már úgy járt s kelt a zugó, csatlógó körkötő gépek között, mintha csak otthon, a saját szobájukban lennének. Már az első hónapokban feltűnt határtalan szorgalmuk, lelkesedésük.

— Meglátjátok, még rajtatok is tulusz majd ez a két ügyeskező fruska — mondotta tréján a körkötőde mestere, amikor látta, az idősebbek gépe mellől figyelte őket.

S az akkori jóslat — mégha tréjából is mondta a mester —

Haladunk minden tájáról



A galaci kohászati kombinátban nemrég adták át az új önkiszolgáló étkezdét. Képünkön a korszerű étkezdé konyhájának egy része látható.

A galaci óriás építői között

Az autóbusz az épülő kombinát közelében megállt. Hideg eső szemerkélt. Elindultam utitársaimmal. Egy másodpercig baktattunk az országon, kerülgettük a tócsákat. A vastaglemez-hengermű építőlepe mellett egyszerre megálltunk. A munka még nem kezdődött el, mégis hangokat hallottunk. Aztán kiáltás töltötte meg a fülünket: „Gyere ki a tétő alól! Szorítsd erősen a gerendát, vigyázz a csatlakozásokra!” — hallottuk most már kivehetően.

Hozzászögödünk az acélboltozat alatt álló emberek csoportjához. Feszülten figyeltünk valamennyien.

Odafenn néhány ember dolgozott. Csigalassussággal haladtak előre. Az éjszakai vihar meglátította egy néhánytonnás, 28 méter magasban lévő acéltető-rész csatlakozásait. A kötésekett sürgősen meg kellett szilárdítani, nehogy az egész rész bezuhanjon.

Elsőnek Alexandru Dirman, a kohászati kombinát építőtelepének egyik csoportvezetője ért célhoz. Utána Stefan Cardos és Teodor Onica munkások és még néhányan.

Repültek a másodpercek; az idő nem kedvezett a magasban dolgozóknak. Lentől tücatnyi szempár feszülten figyelte őket. A tető-

rész csatlakozásai egyenként helyre kerültek. A munkáshelytállás ezuttal sem cáfolt meg önmagát...

A galaci építőtelepről, az építőtelep dolgozóiról a következő történetet hallottam:

Hrisi és Vasile — így hívják a Rădulescu-házaspárt barátait, ismerőseik — együtt jártak a sofőriskolába Konstancán. Ugyanabban a padban ültek, együtt tanultak, együtt örültek, amikor a vezetői jogosítványt megkapták. Nemsokára összeházasodtak és együtt dolgoztak egy ideig konstancai építőtelepeken. Amikor meghallották, hogy a békási vízierőmű építőtelepén nagy szükség van gépkocsivezetőre, az első kö-zött jelentkeztek. Békáson lelkesen bekapcsolódtak az élenjáró gépkocsivezető címért folyó versenybe, s Vasilenak nem egyszer kellett beismernie, hogy feleségéhez képest lemaradt. Ennek azonban csak örövendeni tudott. Ahogy Békáson üzembe helyezték az első turbinákat, a Rădulescu-házaspár sávinesti munkalepre utazott, onnan a suceavai kombinát építőtelepére, azután pedig ide, Galacra jött.

Szerettem volna megkérdezni tőlük, meddig maradnak itt, megvárják-e az első acélszapolást... De elálltam szándékaimtól, mert túl korainak tartottam a kérdést.

Az év utolsó hónapjára termelnek

A dési Tűzállótéglagyár munkaközössége már decemberre termel. A tervén felüli megtakarítások összege 1 045 000 lej. A nyolc havi teljesítés adatai szerint ezt a vállalat is túlteljesítették 160 ezer lejjel.

Az átlagkereset ebben az időszakban 68 lejjel növekedett a tervben előírt mutatószámhoz felül. A szocialista munkaverseny élére a legutóbbi értékelés szerint a Jánosy József csoportja került.

Az egészségvédelem fejlődése

Krisána tartományban jelenleg 25 kórház, 95 szülőotthon, 191 egészségügyi körzet működik.

Az utóbbi években Belényesen, Gurahoncon, Nucet-en 300—500 ágyas modern kórházak épültek.

Nagyváradon létrejött az egészségügyi karavánok tartományi központja, a vérátadás és tartósítás tartományi központja, a meglevő kórházakat pedig korszerűsítették és magas műszaki színvonalon álló berendezésekkel látták el.

Ugyanitt működik egy AVIASAN állomás 5 repülőgéppel. Valamennyi rajoni központban 8—11 mentőkocsival ellátott mentőállomás van.

Az orvosok száma megkétszereződött, a középokú egészségügyi kádereké pedig a háromszorosára emelkedett.

Haladó munkamódszerek alkalmazásával

A nagykarolyi vasútállomás munkaközössége élénk szocialista munkaversenybe lendült tervfeladatai és vállalásai teljesítéséért.

A pártszervezet irányítása, a dolgozók lendülete mehozta a kívánt eredményeket. Szeptember 19-ig például a vagonok jobb kihasználása által 670 tonna áruval

szállítottak többet, mint amennyit tervük előírt. Szép eredmények születtek a vagonok állomásozási idejének csökkentése terén is. A megtakarított órák száma elérte a 280-at. Az anyagok ésszerű felhasználása eredményeképpen mintegy 16 000 lejt takarítottak meg.



Képünk az RNK népgazdasági kiállításán készült. A ruházati ipar részlege látható.

Felelősségérzettel kell foglalkozni a faluújsággal

Az iparban dolgozó pártszervezetek a politikai agitációt és így a faluújságot is, arra használják fel, hogy valamennyi dolgozó erőfeszéseit az állami terv fűzőküzüésének — a termelés és a munkatermelékenység növelésének, az önköltség rendszeres csökkentésének és a termékek minősége javításának — teljesítésére összpontosítsa. A vállalatok és a mezőgazdasági egységek pártszervezetei politikai tömegagitációval harcolnak a fejlett tapasztalatokat és a termelésben alkalmazott új kezdeményezéseket népszerűsítésért, azok széleskörű elterjesztéséért.

A napokban több ipari vállalat és mezőgazdasági egység faluújságát tekintették meg. Ez alkalommal viszont csak kettőtől teszünk említést.

Hivatása magaslátán

A pártbizottság gondoskodása folytán a November 7-ig központi faluújságának szerkesztő bizottsága sokoldalú, eredményes tevékenységet fejt ki. A faluújság tevékenységének jellemzősége, hogy a munkaközösség helyi problémáit, a vállalat dolgozóira ható legfontosabb feladatokat tükrözi és széleskörű levelező-kollektívára támaszkodik. A szerkesztő bizottság — élén Kerekes Mária felelőssel — azon fáradozik, hogy tartalmas, magas ideológiai színvonalú, de ugyanakkor egyszerű és vonzó formájú cikkeket jelenítsen meg. A pártbizottság utmutatásai alapján tervek dolgoztak ki. A tervben előirányzott feladatok pontos betartása azt eredményezte, hogy a faluújságon minden időszakban konkrét, a vállalat dolgozóit foglalkoztató kérdéseket tagláló cikkeket találhatunk.

Legutóbb, amikor kicserélték a régi írásokat, öt cikk került a faluújságra. Teahia Ioan aláírását viseli az a cikk, amely a szállító-részelg dolgozóinak tevékenységéről számol be. A cikkő rámutat, hogy a részleg munkaközössége havonta csaknem 2000 vagyon áru ki- és berakását biztosítja. Mindamelllett, hogy a megnevezett feladatok komoly erőfeszítést, ön-feláldozó munkát követelnek, a szorgalmas rakodómunkások havonta 10—13 százalékkal túllejtik előirányzataikat. Boer Pavel, Havram Iuliu, Julean Stefan, Havram Iosif és a többiek megérdemelten kerültek az élenjáró dolgozók soraihoz.

Egy másik írás a karbantartó

műhelyek dolgozóinak munkasikeréről tájékoztatja a dolgozókat. A cikk utal arra, hogy a gyár karbantartói amellett, hogy határidőre és kiváló minőségben elvégzik a szerszerezleg és nagyjavítás, a váradi és a ghidigeni szerszárak részére három desztilláló kondenzátort is kijavítottak. A műhelyek valamennyi dolgozója szorgalomról és hozzájárásról tett tanúságot, de Iepure Gheorghe, Maier József, Szűcs János, Benke István, Szőke Zoltán, Lind Mihai és Marinkovics László átlagon felüli nyújtottak.

Nandrau Gheorghe, a malom-részleg dolgozóinak eredményéről, Crucean Cornel a Tűzoltók Napjáról, Mikita József pedig az üzemben működő CEC-fiók tevékenységéről írt. De nemcsak a legutóbb kiígyesztett írások, hanem az előzők is gazdag tartalom, érdekes cikkek voltak. Erről a faluújságról bátran elmondhatjuk, hogy hivatása magaslátán áll.

Ahol sürgősen intézkedni kell

Falvainkban fokozott lendülettel harcolnak ezekben a napokban a gépesítők s a kollektivisták, hogy idejében és személyesen nélkül takarítsák be az őszi terményeket, s a legjobb körülmények között juttassák földbe a vetőmagot. Magyarádon is, mint rajonunk többi községében és falujában, serényen folynak a munka. De talán néznék meg, miként használja az itteni pártalapszervezet a faluújságot, az eredmények népszerűsítésére, a hibák kiküszöbölésére, a jobb munkára való mozgósításra.

Bizony itt az alapszervezeti bűrő elhanyagolta a faluújság szerkesztő bizottsága tevékenységének ellenőrzését és irányítását. Így hát nem véletlen, hogy a népes szerkesztő bizottság (tiz ember) — élén Fratila Adrian felelőssel — felelőtlenül kezeli a faluújságot.

Bármilyen figyelmesen is nézegetjük a faluújságot, nem sikerül fellelőznünk azon egyetlen sort sem az őszi kampányról. Kezdetben azt hittük, talán nem hozzáértő embereket osztottak be a szerkesztő bizottságba s ennek tulajdonítható a tájékoztatatlanság. De később aztán megdöbbent, hogy Fratila elvtárs, a faluújság felelőse látja el a gazdaságban a mezőgazdasági mérnöki feladatot. Így hát jól ismeri a soron lévő feladatokat. S ennek ellenére csaknem két hónapja nem cseréltek ki a kiígyesztett írásokat.

Szükséges, hogy az alapszervezet bűrőja felelősségre vonja a szerkesztő bizottság tagjait. Oda kell hatni, hogy a faluújság cikkei itt is lépést tartanak az idő-szerű kérdésekkel s a feladatok teljesítésére mozgósítsák a tagságot.

Sch. L.

EGY pillanatra!

Hasznos és tanulságos

A napokban újra ellátogattam a Kisállat- és Baromfiévesztők Egyesületének Eminescu utcai kiállítására. Az udvaron, kalitkáiban hangosan, fáradhatatlanul énekelnek a színes törpepapagájok. Tomi, a kedves kis fekete mókus zavartalanul szunyókált fészékében, takarója alá rejtve fejcsőjét. A görög teknős ellenben lustán kimegyt a napfényre, ki-csalogatták a langyos sugarak. A pompás tollazatu pávak — szép-szögletes teljes tudatában — most is büszkén sétáltak a "bírodalmukban". A diszgalambok, a fácánok a kellemes őszi időt élvezték.

Bent a teremben, az akváriumokban vígan ficáncoltak a szebb-nél-szebb, a szírvány minden színében pompázó párányi halkülönlegességek. S közben az aranyos-sárga kanárimadarak elégedetten fűtyültek trillázó dalukat.

...Csodás kis világ ez! Szép, vonzó, érdekes. És nemcsak szórakoztat, tanít is. Megtanít bennünket arra, hogyan tehetjük meg barátságosabbá otthonunkat, szobánkra varázsolva a természet egy kicsiny darabkáját.

Amikor először jártam itt, a mutató disznóvénnyek csak az udvaron berendezett kis kertben és cserepben elhelyezett láttam. Most egy nagyon okos, ötletes újítás vonta magára figyelmemet. S ez



Városunk egyik legkorszerűbb ipari létesítménye a Butorgyár, amelynek termékeire méltán büszkék a vállalat dolgozói. Képünkön: Gligor Damaschin párttag a mesteriskola hallgatója és Crainic Ioan a faipari szakmai iskola harmadéves tanulója a körülrészen végzett művelési minőség ellenőrző.

a kis üvegkeresce volt. Olyan mint az akvárium, de víz és halak helyett egzotikus növények vannak benne izléses gonddal — különleges talajjal: búkkolomb, tőzeg és folyami homok keveréke — elültetve. Kicsiny üdezőlő kertecské, bármely lakás díszére válhat!

Két ilyen üvegkeret látni a kiállításán. Egyikbe kaktuszféléket — opuntia microdantis (három fajta: fehér, piros és sárga pettyekkel), mexikói cereus, ascofilum ornatum (papsapka), capricorne, Howarthia reinwardii, Sempervivum canariense, marmelaria cristata, lobivia, aloe variegata stb. — ültettek, a másodikba lombhullató dísznövényeket: coleus hibridát, fűtölgyasparaszt, evonymost, scripus gracilist stb. Különleges, nagyon szép fajták, s gondozásuk nem is igényel túl nagy fáradságot.

Szórakoztat és tanít ez a kiállítás. Eppen ezért nagyon helyes — és kívánatos lenne — ha az iskolák igazgatói és a kis-és nagydiákok részvételével megszerveznék a kiállítás megtekintését. Minden szempontból hasznos és tanulságos lenne. Gazdagítaná a gyermekek természetudományi ismeretét.

A fogyasztási szövetkezetek tevékenységéből

A fogyasztási szövetkezetek megfelelő mennyiségű iparcikket és élelmiszereket tartálékolnak a Duna-deltában és Suceava, Bani, Krisná és Galac tartomány olyan vidékein, amelyek télen elszigetelődnek. Az elmúlt télhez viszonyítva, az idén 15—56 százalékkal nagyobb mennyiségű lisztet és száraztésztát, turót, cukrot, olajat, szalonát, zöldség-, hús- és hal-konzervet, petróleumot stb. tartálékolnak.

Idejében gondoskodtak a megfelelő elraktározásról és a szükséges szállítóközlekedésről is.

Az aradi Szerszámgyárban a tapasztalt, a szakmában alapos jártassággal rendelkező szakmunkások mellett, számos fiatal dolgozó sajátítja el a mesterségbeli tudást. Képünkön: Sábau Nicolae párttag, a fogaskerek osztály élenjáró dolgozója sok türelemmel és hozzáértéssel foglalkozik Olariu Teodorral, a Vagongyár szakmai iskolájának harmadéves tanulóival.



ár több, mint három évtized telt el azóta, hogy Nagy Mihály, a Közlelmészeti Tröszt alkalmazottja, a takaréktűzhely mellett szorgoskodik. Több mint három évtizede készíti a finomabbnál finomabb ételeket ez a magistermetű, barna arcú férfi.

Nagy Mihályt nemcsak a Közlelmészeti Tröszt alkalmazottja, hanem a vendégek is jól ismerik. Ez érthető is, hiszen az évek folyamán városunk több vendéglátóipari egységében dolgozott, készítette a reggelit, ebédet, vacsorát a vendégek számára. S akik megízlelték főztijét, józónien fogasztották is azt. Mert Nagy Mihály, a Boulevard vendéglő főszakácsa arról ismeretes, hogy számos saját specialitása van, melyekre igen büszke s azokat külön ajánlani a vendégeknek.

De ismerjük meg közelebbről a főszakácsot, eddigi munkásságát. Mint fiatal tanonc az egyik aradi étteremben sajátította el a szakácsmesterséget. Már elég sok esztendő telt el azóta s az évek

Harmínckét év a tűzhely mellett

folyamán Nagy Mihály állandóan gyarapította, gazdagította szakmai ismeretét. Nemcsak Aradon, hanem az ország számos helységében bizonyította be tudását, azt, hogy alaposan elsajátította a konyha művészetét. Dolgozott Brassóban, Herkules fűrdőn, Menyházán és másutt s mindezt elismeréssel nyilatkoztak a kiváló szakácsról.

De legtöbbit az aradi vendéglátó ipari egységekben dolgozott. Már hét esztendője, hogy a Boulevard étterem főszakácsa. S a mint a Közlelmészeti Tröszt vezetői mondták, Nagy Mihály kifogástalanul teljesíti feladatát. Ha valamelyik vállalatnál, intézménynél banketeket, elvtársi összejöveteleket szerveznek, szakácsnak mindig Nagy Mihályt hívják meg. S ez nem véletlen. Bizonyítéka annak, hogy a Közlelmészeti Tröszt egyik legjobb mestere.

Munkahelyén kerestük fel a Boulevard étterem főszakácsát, hogy elbeszélgessünk specialitásairól,

„műhelytitkairól”. A hatalmas tűzhely körül többen szorgoskodtak: maga a főszakács, a segédszakács és három asszony. Valamennyiükön tiszta fehér köpeny.

A tűzhelyen hatalmas lábasok, fazekak, melyekből gőz és pára szállt felfelé. Inycsiklandozó étel és sült illata terjengett a konyhában, éppen az ebédet főzték.

Ma kettőre fix menüt készítettünk ebédre — magyarázta a főszakács. — Zöldségkrémleves salátával főzelékkel és sertés sülttel, ezenkívül huslevest rizses sertéssel.

Naponta hány személy számára készítenek ételt és hány félélt? — érdeklődtem.

— Átlagosan mintegy 100—150 személyre főzünk — válaszolta Nagy Mihály, majd így folytatta: — Sokféle ételt készítenek naponta. Rendszeresen tízennyolc-husz félélt. Ezenkívül este készítenek a friss sültet. Nem könnyű feladat ennyi félélt naponta elkészíteni, de azért mindig idejében

végzünk a főzéssel, a vendégek a nap bármely órájában fogyaszthatják főztunket.

— Soroljon fel néhány ételféleséget, melyeket naponta fogyasztják a vendégek — kértem a főszakácsot.

— Elmondok néhányat, amelyek saját specialitásaim. Itt van például a gyűvesces sertés kollet, melyet minden vendégnek ajánlom. Nagyon finom, izletes. Ezt maguk a vendégek mondják, akik józónien fogyasztják. Másik külön specialitásom a bogrács gulyás, a florentin szelet. Az utóbbi különösen a külföldi vendégek szeretik nagyon. De igen sokan fogyasztják a vadas bélszint burgonyafánk körítéssel. Ez is specialitásaim közé tartozik.

Elnézem ezt a magistermetű ötvenöt év körüli embert, amint lelkesen beszél a konyha művészetéről, az általa készített ételekről. Beszédéből érződik, hogy szeretni foglalkozását, melyen nem vá-

toztatott a több, mint három évtized alatt. A konyha művésze terén elért eredményei annak tulajdoníthatók, hogy Nagy Mihály állandóan gazdagítja ismeretét. Saját specialitásain kívül rendszeresen tanulmányozza a recept-könyvet, melyből igen sokat tanul. S a konyhában hozzáértően ülteti a gyakorlatba a tanultakat.

Egy ideig félbeszakad beszélgetésünk, mert a szakácsot hívja a kőlélesség. Pincérek érkeznek a konyhába, bemozdják a rendeléseket s a főszakács felhár tányérokba helyezi a párolgó levest, a friss sültet.

Már távozni készültem, amikor Nagy Mihály újságolta:

— Rövidesen újfajta ételeket is felszolgálunk. Így például nyulból, özből, fácánból és halakból készítenek ételeket.

Bizonyára az újfajta ételek is közkedvelté válnak, hiszen olyan szakács készíti azokat, mint Nagy Mihály, akiről csak elismerően nyilatkoznak a tröszt vezetői és a vendégek is egyaránt.

Hegedűs István

CHIREK

A szocialista mezőgazdasági egységek az idén is különleges figyelmet fordítottak a terméketlen vagy gyengén termő területek hasznosítására. Csupán Dobruzsza, Kolozs, Suceava, Krisná és Ploiesti tartományban több mint 13 000 hektár földet hasznosítottak. Dobruzsza tartományban az ilyen területek felét töltésséptéssel és lecsapolással tették használatúvá. Szalonta, Nagyvárad, Körös és Köröskisjenő (Krisná tartomány) rajonban, ahol nagy kiterjedésű pódzolos és szikes, nagyrészt eróziós talajok vannak, lecsapolással, meszézéssel és műtrágyázással több mint 40 000 hektárt javítottak fel és tettek termővé.

Hunyad tartományban több mint 30 kollektív gazdaság vette tervbe, hogy az idén gyümölcsöszt telepit a más célokra nem használható gyengén termő területekre, a meglovókat pedig kibővíti. Kolozs tartományban több mint 2200 hektáron teleptettek gyümölcsöszt, több mint 500 hektáron pedig szőlőt.

A Kínai Népköztársaság 15. évfordulója alkalmából október 1-én este a pekingi Tienanmin téren karnevált és tűzijátskót rendeztek. Az ünnepségen másfél millió pekingi lakos vett részt.

A diszmelvényen helyet foglalt Mao Ce-tung, a Kínai KP KB elnöke és a Kínai NK más párt- és állam vezetői. Az ünnepségen részt vett külföldi küldöttségek között volt a Román NK küldöttsége is, élén Ion Gheorghe Maurer elvtárrsal.

Marin Lixandru, az algiri nemzetközi vásár román pavilonjának igazgatója péntek délelőtt sajtóértekezletet tartott Románia Napja alkalmából. Egyebek között hangsúlyozta, hogy Románia részvétele az algiri nemzetközi vásáron, valamint más afrikai vásárokon és kiállításokon arra vall: országunk fejleszteni kívánja kereskedelmi cseréjét Afrika országai-val.

A jugoszláv fővárosban október 3-án megnyílt a Nemzetközi Szövetkezeti Szövetség Központi Bi-

zottságának 59. ülészsaka. Az ülészsakán részt vesz 22 ország, köztük hazánk küldöttsége.

Dicsértben részesült Dumifru Motuła román gordonkaművész a genfi nemzetközi zenei interpretálási versenyen.

Athénban nemrégiben a görög — román baráti liga gondozásában megnyílt „A mai Románia életéről és fejlődéséről” című fényképiállítás.

A kiállítás nagy népszerűségnek örvend.

V. Harnaj mérnök, a bukaresti Kőolaj-Gázipari és Geológiai Intézet professzora a Quebec tartományi hidraulikus kutatószakkal foglalkozó társaság felkérésére szeptember 28-án szakszlohadást tartott a montreali egyetemen.

Az előadásban tanterők, diákok és a Hydro-Quebec villamostársaság számos szakembere vett részt.

Sport híradó

zsaiak is részt vehetnek az olimpiai versenyeken.

Tokióba érkezett a legkisebb olimpiai küldöttség, a monacoi, amely egy sportolóból és egy vezetőből áll.

Ünnepélyes külsőségek között hivatalosan bejelentették a japán olimpiai csapat összetételét. 357 sportoló (köztük 61 nő) vesz részt mind a 20 olimpiai versenyszámban. A csapat kapitánya, Takaszi Onu, a közismert tornász részt vett az előző három olimpián. Amint közölték, az ünnepi megnyitón az összes résztvevő nevében ő teszi le az olimpiai esküt.

Elmondható, hogy jelenleg sok japán házbán olimpiai tűz ég. Azon az uton, amelyen az olimpiai láng áthaladt, sok lakos kérte, engedjék meg, hogy a lánggal gyújtsanak tüzet tüzhelyeikben. Yamagata városban Szisziti Iszigaki vak fiú kérte, engedjék

meg, hogy legalább néhány métert vigye az olimpiai lángot.

Az egyik faluban éppen akkor született egy kisfiú, amikor áthaladt az olimpiai láng. A kisfiúnak a Seika nevet adták. Japánul ez azt jelenti, hogy szent tűz.

Hazánk olimpiai labdarugó válogatottja pénteken Tokióban ellenőrző mérkőzésen találkozott Japán B-válogatottjával. A román labdarugók 2:0 (0:0) arányban győztek. Góllövők: Georgescu és Petru Emil. A mérkőzés alatt felváltva keretünknek mind a 20 tagja játszott.

A Román NK tokiói nagykövetségén pénteken hazánk olimpiai küldöttségének vezetősége sajtóértekezletet rendezett, amelyen részt vettek japán hivatalos személyek és 70 újságíró. Aurel Dumă, a Román Olimpiai Bizottság elnöke ismertette hazánk sportmozgalmának fejlődését és bemutatta az újságíróknak olimpiai küldöttségünk tagjait.

Szimfonikus hangverseny

Vasárnap, október 4-én, 11 órakor iljusági hangverseny.

Vezényel: Nicolae Brinzeu. Közreműködők: Ruha István, az RNK érdemes művésze.

Műsoron: Eugen Căteanu: III. szvitje; Saint-Saens: Bevezető és Rondo capriccio hegedűre és zenekarra; Beethoven: D-dur hegedűverseny; Brahms: I. szimfónia, c-moll.

Ervényes az 1-es számú szelvény. Jegyek az ügykösgénél és előadás előtt a Kulturpalota pénztáránál kaphatók.

A Színház bemutatója

Vasárnap, október 4-én, 16 órakor: Zizi, 20 órakor: Căsnicia nu-i joacă. (B bérlet).

PEICINNEL DABSZINHAZ

VASARNAP, október 4-én délelőtt fél 11 órakor: Fips si ursul la circ, délután 4 órakor: Albă ca zăpada.

CSORTOKON, október 8-án délelőtt fél 11 órakor: Albă ca zăpada, délután 4 órakor: Harap alb.

ALADAR tartományi MŰZEUM

megtekinthető vasárnap, kedden és pénteken délelőtt 10 és 13, délután 4 és 7 óra között a Kulturpalota épületében. Legkevesebb 15 személyből álló csoportok szerdán, csütörtökön és szombaton a délelőtti órákban is felkereshetik a múzeumot.

A múzeum alábbi osztályai tekinthetők meg: képzőművészeti tárlat, ókori történelem, az 1848—49-es forradalom múzeuma, a flamand, holland, olasz, német és magyar festők kiállítása.

Megnyílt a Megvalósítások 20 esztendeje Arad városban és rajonban című kiállítás is.

Amozikban

MURESUL: Fenséges lázadó. STUDIO: Gyáva társaság. VEAC NOU: Nyár a vad északon. IFJU-SAGI: A fekete limuzin. VITTO-RIA: A három testőr. PROGRESUL (Ujarad): Gyökértelenek. SOLIDARITATEA (Gáj): Epekedő szerelmes. MICALACA. Tudor (első és második rész).

Az aradi VICTORIA óragyár sürgősen ALKALMAZ

gépészmérnököket osztályvezetői állásba, gépészmestereket, elsősztályú technikusokat

Részletes felvilágosítás kapható a vállalat székházában, Mărăsesti utca 46. Telefon 37—93.

A mai Románia életéről és fejlődéséről címmel nyílt kiállítás Athénban

ATHÉN (Agerpres). A Görög-Római Baráti Liga athéni székházában fényképpalántás nyílt „A mai Románia életéről és fejlődéséről” címmel. Az ünnepségen részt vett L. Szpaizs tábornok, a liga elnöke, Janisz Ritszosz költő, P. Argiropolusz volt külügy-

miniszter, T. M. Katrivanosz, a liga főtitkára és városi tanácsos, kulturális és művészeti személyiségek, újságírók, a liga több tagja. Jelen volt T. Jianu, a Román NK athéni ideiglenes ügyvivője és a nagykövetség számos tagja.

Eduardo Frei, a Chilei Köztársaság új elnökének sajtóértekezlete

SANTIAGO DE CHILE. (Agerpres). Eduardo Frei, a Chilei Köztársaság új elnöke sajtóértekezleten kijelentette, hogy kormányja „fenn akarja tartani a baráti kapcsolatokat az Egyesült Államokkal, de nem akarja, hogy kapcsolatait kihasználja az amerikai kontinensre korlátozzák. Számunkra rendkívül fontos — tette hozzá —, hogy szorosabb kapcsolatokat tarthassunk fenn Európával”. De Gaulle

lábórak Francia elnökkel folytatott megbeszéléseiről szólva, Frei azt mondta, hogy a tárgyalások eredményeként „rendkívül konkrét együttműködési kereteket teremtett meg Franciaország és Chile között. A Dél-Amerika iránti érdeklődést tanúsító De Gaulle tábornok világtétele csak hozzájárulhat ahhoz, hogy az európaiak kedvelő politikai véleményét alkotóknak problémáinkról” — mondta a chilei elnök.

De Gaulle beszédet mondott a chilei parlament előtt

SANTIAGO DE CHILE. (Agerpres). De Gaulle elnök pénteken beszédet mondott a rendkívüli ülésre összehívott chilei parlament előtt. „Franciaország — mondta De Gaulle — készen áll arra, hogy feladataihoz és lehetőségeihez képest alapvető célkitűzésévé avassa a szervezett együttműködését az

ezt óhajító népekkel, a nyersanyag-árak stabilizálását, a piacok előnyös megnyitását azok számára, akik előtt eddig zárva voltak”. A népek önrendelkezési joga és a segítség, amit a kevésbé fejlett államoknak kell nyújtani, vagyis az egyensúly és a haladás, államaink közös célja — mondta De Gaulle.

India és Laosz miniszterelnöke útban Kairóba

DELHI. (Agerpres). Lal Bahadur Sasztri indiai miniszterelnök Kairóba utazott az el nem kötelezett országok állam- és kormányfőinek értekezletére. Indulása előtt a delhi repülőtéren tett nyilatkozatában hangsúlyozta, hogy az értekezletnek hozzá kell járulnia a világéke erősítéséhez és meg kell mentenie az emberiséget az országok közötti konfliktusok kiéleződésének veszélyétől. Kifejtette azt a reményét, hogy a kairói értekezlet eredményes lesz és kijelentette, hogy India mindent elkövet ennek érdekében.

India politikájára vonatkozólag Sasztri kijelentette: „Magától értetődik, hogy nagy miniszterelnökünk, Dzsawahar Lal Nehru irány- vonalát követjük.”

BEIRUT. (Agerpres). Szuvanna Fumma herceg, Laosz miniszterelnöke útban Kairóba, ahol részt vesz az el nem kötelezett országok második csúcserkeztelen, Beirutba érkezett. Szuvanna Fumma találkozik Charles Helou libanoni elnökkel és Husszein Oueini miniszterelnökkel.

Szuanna Fumma megérkezésekor kijelentette a France Presse tudósítójának, október 15-én vizsgálja akar térni Párizsba, hogy felvessze a tárgyalásokat Szufanuvong herceggel a laoszi kérdés rendezéséről.

Többre is képesek

(Folytatás a második oldalról) szőri előadása s a várható siker minden bizonnyal több lendületet ad a fiatalok és további kulturmunkájukban.

Mindenképpen hasznos lenne azonkívül, ha a jövőben az ötlagu zenekar, a rigmusbrigád kiseretén kívül önálló műsorokkal is szerepelne az előadásokon és ezáltal több gyakorlatra és létjogosultságra tenne szert. A műsorokat egy-egy zeneszám mindegyikében változatosabbá tenné, ami tekintve, hogy a gyár csupán rigmusbrigáddal rendelkezik, semmiképpen sem lenne káros hatással.

Több nyilvánosság előtti szereplést — ez a feladat járul jelenleg

a Fierarul gyár műkedvelőire, akik rövidebbre kell fogják a „tervezet” időtartamát és tevékenységükben végképp szükség felfrissíteni az eddigi kampányjellegű, amely károsan befolyásolja művészi fejlődésüket. Különben erre biztosított képez az, hogy rövidesen Emilia Dima szín-művésznő veszi át az együttes művészi irányítását és nyújt segítséget a szerkesztő kollektívának a műsor megírásában.

Ilyenformán gyakoribb szereplést és művészi szempontból még jobb előadásokat várunk a Fierarul gyári fiataloktól, akik kulturfeladásaikkal az élen, korábban bizonyították, hogy igen sokra képesek.

A bukaresti televízió mai és holnapi műsora

Vasárnap, október 4.

8.50: Reggeli torna. 9: Gyermek és iskolások műsora: Szatirikus történet — Val-Virtje legénységének kalandjai: A Matto Grossoban (ismétlés). Pionirkiradóját. A gyermekek postája. 10.30: A háziasszony receptje. 11: Faluműsor: Vessük el idejében és magas agrotechnikai színvonalon az őszi búzát. Előadó Nicolae Ionescu mórnök, a Mezőgazdasági Fittanás alelnöke. Filmfelvevőgéppel Galac tartományi falvakban. Országos csemesegítő-verseny. Előadó dr. Marin Neagu professzor, a Kertészeti-Földművelési Kutatóintézet szőlészeti osztályának vezetője. Közvetítés a népgazdasági eredmények kiállításáról. Román népzene. Constantin Mirea zenekara játszik. Szólisták: Stefania Stere-Polovenko, Dumitru Bălăsoiu. 19: A TV híradója. 19.10: Robin Hood kalandjai (VIII. rész). Vízpróba. 19.35: Evzsakok — játékfilm. 21.20: Két humoros karcolat: Alexandru Cazanban: Vendégszerelő emberek és O'Henry: Várásitál. Szereposztás: Florin Scarlatescu, Gheorghe Aurelian érdemes művészek. Coca Enescu, Sanda Bancila, Elena Nica-Dumitrescu, Doina Ionescu-Ranghet, Mircea Sepilici, Stefan Tapalaga, Mircea Siroe és mások. Rendezte: Sorin Grigorescu. 22: Könnycse. Vezényel: Andre Popp. Befelezés: hírek, sport, időjárásjelentés.

Hétfő, október 5.

19: A TV híradója. 19.10: Tudomány és technika iskolásoknak: Közvetítés a Román NK Akadémiájának csillagvizsgálójából (II.

rész). 19.40: Szonáták — játékfilm. 21.20: Műkedvelő katonagruppák és szólisták a stúdióban. 21.50: Telesport. Befelezés: hírek, időjárásjelentés.

Nemzetközi események krónikája Az angliai választási kampány

Nagy-Britannia politikai életében már erősen érzelt hatását a közelgő általános választás. A korszak az utóbbi időben fokozódott, a jelöltek kijelölt a választók előtt pártjuk álláspontját és programját. Kieleződött a konzervatívok és a laburisták vitája. Jellemző, hogy alig két hét van a választásokig és még mindig nem alakult ki a választók álláspontja. A közvéleménykutatások eredményei azt mutatják, hogy adáz lesz a harc a konzervatív és a laburista párt között. Bár ezeket az ankétokat óvatossággal kell kezelni, lehetetlen nem észrevenni az angol választók körében uralkodó tájékozatlanságot. Ez a magyarázat, hogy a laburisták nem sikerült kellő politikai programot szembeállítaniuk a konzervatívok kormányzásával. Valószínű, hogy a választások huzavonja sem ártott a konzervatívoknak, ahogyan azt kezdetben hinni lehetett. A konzervatívok átvették néhány intézkedést a laburista programból, különösen az ipar korszerűsítésére vonatkozókat, ők is megígérték az angol gazdaságfejlesztés ütemének gyorsítását. Ezzel egyidejűleg a konzervatívok fo-

kozták támadásukat a laburista program ellen, tarthatatlannak és irreálisnak minősítették azt, vagy Home miniszterelnök szavai szerint „olyan étlapnak, amelyen nem szerepelnek az árak”. Ugyanakkor a brit kormány legutóbbi jelentései tájékoztatják a közvéleményt a 13 éve uralkom levő konzervatív kormányzat eredményeiről, nemkülönben a véka alá nem rejtendő és el nem sejtendő nehézségekről, hogy ki-védjék az ellenzék bírálatait. A laburisták is fokozták támadásaikat a konzervatív politikával szemben. Wilson laburista vezető egyik választási beszédében azt állította, hogy a konzervatívok győzelme esetén Anglia a pénzügyi válság lejtőjére kerül. A laburista pártvezér hangsúlyozta, hogy az ország kereskedelmi deficitje még hivatalos adatok szerint is „nagyobb, mint a háború után „barmikor”.

A külpolitikai kérdésekben az álláspontok jobban körvonalazódtak. A laburisták le akarnak mondani az önálló nukleáris erőről (költségvetési okokból), és mert nem hisznek ennek az erőnek a hatékonyságában). Azt ígéri,

hogy újból vita tárgyává teszük a NATO sokoldalú nukleáris erőinek megteremtésére vonatkozó nassaut egyezményt. A Közös Piachoz való csatlakozás tekintetében is különbözők a két párt álláspontja. De politikai megfigyelők szerint ezek a problémák némileg közbömbösen hagyják az angol választókat.

Emlétsre méltó, hogy az utóbbi időben különböző angol körökben kedvező állásfoglalást váltott ki Nagy-Britannia Kommunista Pártjának az a követelése, hogy a többi pártéhoz hasonlóan a televíziót is felhasználhassa választási kampányában. Ezek a körök a hatályban levő törvények megsértését

Nehézségek a kongói békéltetés útján

Az Afrikai Egység Szervezetének Addisz Abeba-i külügyminiszteri értekezletén létesített kongói békéltető bizottság tagjai több napig Washingtonban tartózkodtak, hogy a Csombe-kormányt nyújtott katonai segítség megszüntetéséről tárgyaljanak az amerikai vezetőkkel. A bizottság dolga már eleve igen nehéznek bizonyult: az USA kormány közölte, hogy csak a Csombe-kormány képviselőinek jelenlétében tárgyal

látják a kommunista párttal szemben alkalmazzott megkülönböztetésben.

Október 15-én 36 millió brit állampolgárnak kell az urnák elé járulnia. Valószínűleg — ahogyan az előző választásokon is történt — a választók 75-85 százaléka nál több nem fog szavazni. Több mint 3 millió 300 ezer angol ifjú fog most első ízben szavazni és álláspontjukkal kapcsolatban nem lehet jóslásokba bocsátkozni, akárcsak a választók nagy tömegének álláspontját illetően. Csak október 16-án lehet majd megtudni, hogy a konzervatív kormányzás további négy évvel meghosszabbodik, vagy pedig véget vet uralkodnak a laburisták választási győzelmé.

N. Popescu az Agerpres kommentátora

a bizottság tagjaival; ugyanakkor Csombe bejelentette, hogy ebben az ügyben egyetlen képviselővel sem küldi Washingtonba. Az AESZ-bizottság szorgalmazására, valamint egyes fővárosok és tárgyalások mellett hivatalos körökben kifejtett vélemények hatására az amerikai hatóságok valamelyest módosították eredeti álláspontjukat, módot kerestek arra, hogy mégis tárgyalhassanak a bizottság tagjaival. Politikai

megfigyelők szerint ez a fordulat annak is tulajdonítható, hogy az Egyesült Államok nem akarja nyilván semmibe venni az AESZ Kongóval kapcsolatos határozatait. Következésképpen Dean Rusk váltotta, hogy személyesen tárgyal a bizottság tagjaival, mégpedig egy ebéd, amelyet az amerikai külügyminisztérium a küldöttség tagjainak tiszteletére rendezett. Az ebéden részt vett Mennen Williams afrikai ügyekkel foglalkozó külügyminiszter-helyettes is.

A tárgyalások nyomán kiadott közlemény rámutat, hogy az AESZ bizottság tagjai „jószerzőlái küldetésre jöttek az USA-ba”, hogy „nem volt szándékukban olyan érindékekről tárgyalni, amelyek érintik a Kongói Köztársaság szuverenitását”, s hogy „az USA biztosította a bizottságot arról, hogy bármilyen megfelelő uton együtt akar működni vele küldetésének teljesítésében”. Így tehát az USA alapjában véve semmit sem ígért meg a Csombenak nyújtott katonai segítség megszüntetése tekintetében.

A „helyszíni” békéltetés kérdésében is még sok a kérdés. Csombe egyetlen szemszögből nézi a tüzszünetet: a felkelő erők feltétel nélkül kapitulálnak. Csombe semmibe veszi az AESZ határozatát a zsoldosok menesztésének ügyében és további zsoldosokat hozat; ezeket főként a johan-

nesburgi és a londoni toborzó iroda verbuválja. Csombe nem hajlandó tudomást venni a felkelő Stanleyville-i kormányának létezéséről sem, pedig ez hivatalosan alakult meg, és önmagát tekintti a kongói Köztársaság egyedüli törvényes képviselőjének. (Ezért is erősödik, hogy meghívják az el nem kötelezett országok kairói értekezletére, s ott az egész kongói nép nevében beszéljen.)

Csombe magatartása a felkelés vezetőit is arra késztette, hogy fenntartással nézzék a megbékélés problémájára. „Nemzeti megbékélés? Ugyan kivel? Csombeval? Schat!” — jelentette ki Gaston Scumialot, a Stanleyville-i kormány egyik vezetője. Világos tehát, hogy a kongói megbékélés fő körkötője maga Csombe. A kongói verontás megszüntetésének előképek megoldása és az igazi megbékélés előfeltétele: az AESZ határozatainak alkalmazása — a tüzszünet, a külföldi erők kormányzás megszüntetése, a zsoldosok kivonása — és az, hogy a Leopoldville-i kormány változtassa meg magatartását a felkelő erők kormányával szemben, amely Kongó területének nagy részén ura helyzetnek és a nép messzemenő támogatását élvezi.

V. Stamate az Agerpres kommentátora

KÜLPOLITIKÁBAN

Bukaresti balettművészek nagy sikere Versóban

VARSO. (Agerpres). — A bukaresti Opera- és Balettszínház balettművészei október 2-án előadást tartott a varsoi Nagyszínházban. Műsoron szerepelt Pavel Boleroja, De Falla Bűvös szerelem című műve és részletek Mircea Chiriac Jianu című balettjéből. Az előadás jelen volt Zigmunt Garstecki, a Lengyel NK művelődés- és művészeti minisztere. Ott volt Gheorghe Diaconescu, a Román NK varsoi nagykövete és diplomáciai képviselők vezetői.

Az előadás nagy sikert aratott. A bukaresti balettművészek ugyanaznap lengyel kollégáikkal tartottak baráti találkozót Versóban.

A Német DK 15 éve kiállítás nyílt Moszkvában

MOSZKVA. (Agerpres). A szovjet fővárosban szombaton felavatták a Német DK 15 éve kiállítását, amelyet Willi Stoph, a Német Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsának elnöke nyitott meg. Jelen voltak szovjet párt- és államvezetők. Az avató ünnepség beszédet mondott Willi Stoph és Alekszej Koszigin.

Willi Stoph ugyanaznap hazautazott Moszkvából.

Ahmed Ben Bella fogadta a Román NK kormányküldöttségét

ALGIR. — C. Benga, az Agerpres tudósítója jelenti: Mihail Florescu, a Román NK kormányküldöttségének vezetője péntek este Ion Georgescu algiri román nagykövét kíséretében látogatást tett Ahmed Ben Bellánál, az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság elnökénél. A találkozó szívélyes, baráti légkörben folyt le. Ahmed Ben Bella elnök meleg üdvözlétet töltöcsölte Gheorghe Gheorghiu-Dejnek, a Román NK Államtanácsa elnökének.

Október 2-án este az algiri kormánypalotában jegyzőkönyvet írtak alá a román-algériai kölcsönös együttműködés kérdéseiben lezajlott megbeszélésekről. A Román NK nevében a jegyzőkönyvet Mihail Florescu, kül- és vegyipari miniszter, az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság nevében pedig Bachir Boumaza nemzetgazdasági, kereskedelmi- és iparügyi miniszter írta alá.

Az ünnepélyes aláírásnál jelen voltak a román küldöttség tagjai, Ion Georgescu, a Román NK algiri nagykövete, az algériai Nemzetgazdasági Minisztérium és Külügyminisztérium több főtisztviselője, központi intézmények képviselői, újságírók.

A Román NK algiri nagykövete a jegyzőkönyv aláírása után

köztelt adott székelyhény. A kötélen részt vett Bachir Boumaza, Acrouf Daoud, az algériai Nemzetgazdasági Minisztérium főtitkára, Yaker, a Külügyminisztérium gazdasági osztályának igazgatója Bensziam, az algériai Kereskedelmi Kamara elnöke, az első algiri nemzetközi vásár igazgatója, algériai központi intézmények főtisztviselői. Román részről jelen voltak a román kormányküldöttség tagjai, élen Mihail Florescu kül- és vegyipari miniszterrel.

Románia Napja az algiri nemzetközi vásáron

Ion Georgescu, a Román NK algiri nagykövete és Marin Lixandru, az algiri nemzetközi vásár román pavilonjának igazgatója péntek este fogadást adott a pavilonban Románia Napja alkalmából. A fogadáson részt vett Bensziam, az algériai Kereskedelmi Kamara elnöke, a vásár igazgatója, Balamas, Algir prefektusa, a megnyitó ünnepségen részt vett küldöttségek egyes tagjai, a résztvevő országok pavilonjainak igazgatói, algériai és külföldi tüzelemberek.

FIRENZE Tudományos dolgozók értekezlete

FIRENZE. (Agerpres). Firenzében megnyílt a FAO európai mezőgazdasági csoportjához tartozó tudományos dolgozók értekezlete. Napirenden szerepel a mezőgazdasági terület osztályozásával kapcsolatos problémák tanulmányozása és a mezőgazdasági területek termelékenységének vizsgálata. Az értekezleten részt vesznek a FAO európai tagállamainak, köztük a Román Népköztársaságának képviselői.

Az első ülésen beszámoló hangzott el a talajok osztályozásáról. A vitában felszólalt hazánk küldötte, Nicolae Cernescu akadémikus.

Antonin Novotny befejezte látogatását a Magyar NK-ban

Szombaton elutazott Budapestről a csehszlovák párt- és kormányküldöttség, amely Antonin Novotny, a Csehszlovák SZK elnöke vezetésével baráti látogatást tett a Magyar NK-ban. Az elutazó

küldöttséget magyar párt- és államvezetők kísérték ki a repülőtérré. Ugyanaznap közzétették a látogatás végén aláírt magyar-csehszlovák közös közleményt.

Sokoldalú nukleáris erők, avagy a nukleáris fegyver elterjedésének megakadályozása?

Wilhelm Grewe, a NATO-ban akkreditált nyugatnémet nagykövét és Dean Rusk, az USA külügyminisztere — egy amerikai hivatalos szövegű szerint — a sokoldalú nukleáris NATO-erők tervéről tárgyalt. Mint ismeretes, ezeket az erőket Polaris rakétákkal felszerelt hajókból állítanák össze, legénységüket pedig NATO-tagállamok ten-

gerészeiből. A szövetség megjegyztte, hogy a megbeszélés legfontosabb eredményeként bejelentették: az elkövetkező hónapokban megalakulhatnak a sokoldalú nukleáris-NATO erők. A Fehér Ház sajtóközlönye szerint az Egyesült Államok reméli, hogy bizonyos számú NATO-tagállam az elkövetkező három hónapban már egyezményt írhat alá ezeknek az erőknek a megalkotásáról.

Grewe washingtoni tartózkodása és megbeszélései hozzájárulnak ahhoz a nyugatnémet politikához, amelynek célja részt venni — függlenül attól, hogy milyen formában — a nukleáris fegyver megszerzésének reményével kecsegtető tervekben.

Ez az orientáció azonban szorososan összefügg a nukleáris fegyver elterjedésének veszélyével. Igaz, mértékadó körökben hangsúlyozták, hogy a sokoldalú nukleáris erőkhez tartozó ameri-

kai hadihajónak csak jelképesen lenne vegyes legénysége, ez pedig bizonyos mértékben megelőzné a nukleáris fegyver elterjedését, mert e fegyver lényegében továbbra is az Amerikai Egyesült Államok ellenőrzése alatt maradna. Azt azonban már nehéz lenne megmondani, hogy egy ilyen elképzelés vezérelné ma- rad-e a jövőben vagy sem.

Az USA ilyen vonatkozásban nem foglalt állást világosan, a Német SZK viszont mindenképpen szorgalmazza a sokoldalú nukleáris erők megalakítását. Washingtonban és Londonban kezdeményezés született a nukleáris fegyver elterjedésének megakadályozására, olyan értelemben, hogy a NATO-tagállamok és a Varsói Szerződésben részt vevő államok megkezdésénél feljebb lépjenek ki a helyszínré, hogy ellenőrizzék az egyezmény betartását. Ezt a lépést nyilvánvalóan összefüggésbe kell hozni az amerikai és angol választási kampánnyal, hiszen mindkét ország közvéleménye érdekelt a háborús veszély csökkentésében. Ez a kezdeményezés hivatalos forrásokból származó nyugati kommentárok szerint az utóbbi fél év diplomáciai tárgyalásainak tárgyai középezi.

Z. Florea

Külföldi híradások

PEKING. Amint az Új Kína hírügynökség jelenti, a K'nei Népköztársaság és a Közép-afrikai Köztársaság kormányának képviselői Banguiban közös közleményt írtak alá arra vonatkozólag, hogy a két állam felvonakozó diplomáciai kapcsolatokat nagykövetségi szinten.

NEW YORK. Amint az Associated Press washingtoni diplomáciai forrásoktól idézve közli, a jövő hét elején három ciprusi hivatalos személyiség körutja indul 20 latin-amerikai állam fővárosába, hogy elnyerje e husz ország támogatását a közeli ENSZ-közgyűlésen a ciprusi kérdés vitájához.

ANGARSZK. A Szovjetunióban átadták rendeltetésének a 3650 kilométer hosszú Tujmazi—Irkutsk közúljáratát. A baskiriai nyersolaj ezen a vezetéken jut el utolsó állomására a szibériai Angarszk város közúljáratjához.

HAGA. Október 7-én Hágában megnyílt a nemzetközi magánjogi konferencia 10. ülésszaka. Amint a Reuter közli, az értekez-

let három héttel tartó munkálatain 23 ország, valamint különböző nemzetközi szervezetek vesznek részt, köztük az Európa Tanács és az Európai Gazdasági Közösség megfigyelői is.

LONDON. Hétfőn megnyílik Londonban a nemzetközi kavénács egy hétre tervezett ülésszaka. A legfontosabb probléma, amelyet ez alkalommal megvitáznak, az, hogy az amerikai kongresszus nem volt hajlandó megszavazni a termelési kvóták elosztásáról szóló nemzetközi kávéegyezményt, amelyhez az USA kormányja előzőleg beleegyezését adta.

LAGOS. Nigériában pénteken iskolák ezrei maradtak zárva a tanítók és tanárok általános sztrájkja miatt. A nigériai tanári egyesület tagjai szövetségének 60 000 tagja fizetést követelt.

KAIRO. Kairó észak-keleti kerületében összeomlott egy öt emeletes tömbház. Többen meghaltak, illetve megsebesültek.

BERN. Az Interparlamentáris

Unió svájci csoportja 1500 000 svájci frankot gyűjtött a jugoszláviai Szkopjében építendő iskola céljaira.

MOSZKVA. Rövidesen megkezdődik a Moszkvics—408 új szovjet sportautó sorozatgyártása. Az autó maximális sebessége meghaladja az óránkénti 120 kilométert. A két-kamrás karburátor 40-ről 50 lóerőre fokozta a motor erejét. A gépkocsi nagysága lényegében nem változott, viszont belsője jobban ki van használva. Építésénél nagy mértékben felhasználták a műanyagokat.

SZOFIA. A szófiai 35 000 férőhelyes Vaszil Levszki stadiont megannyiból 70 000 lönyöi közönség befogadására. A lelátók alatt lévő sportcsarnok területét 120 négyzetméterről 10 000 négyzetméterre növelték.

WASHINGTON. Az USA atomenergia bizottsága közölte, hogy október 2-án a nevadai kísérleti telepen közepes erejű föld alatti atomrobbantást hajtottak végre.